

Oppi&ilo

# UNNORAČČAIN OVTTAS



GEAHČASTAT  
DEAŁALEAMOS



*Du mun dál geahčan, ja dušše du.  
Don maid oahpat oaidnit mu.  
Du siste odđa māilbmi šaddá,  
mu govva du čalmmiin dorvvu addá.  
Boahttevaš áigi ná lahkonaddá.*



Unnoraččat ráhkistit ámadaju, iežaset váhnema čalmmiid. Vuosttaš vahkuidis áigge unnoraš ii dárbbaš duhkorasaid. Čalbmegeahčastat, aski ja oahpes jietna leat doarvái.

# NJÁVKKADAN DU



”

*Njávkkadan sealggi, njávkkadan,  
don leat dorvvus mu askkistan.  
Čippiide, váhkáide buorranattan,  
muosis dás duinna velohattan.  
Ja giedaid vel birra čeabeha,  
moai gulle oktii, mánážan.*



Veallá gávvut seanggas dahje láhtis, mánná du čoavji alde gopmut. Guoskkahala mánná rumašosiid giehtaloabuin ja daja rumašosiid namaid jitnosii.

# RUOSSUT DOARRÁS



”

*Gišvas, gášvas, fáippas, giedat fáipot áibbas:  
giedat bajás, giedat vulos, giedat leabba,  
giedat ruossut.*

*Civkkas, livžjas, nivkkas, dál lea giehtalivkkas,  
giedat bajás, giedat vulos, giedat leabba,  
giedat ruossut.*

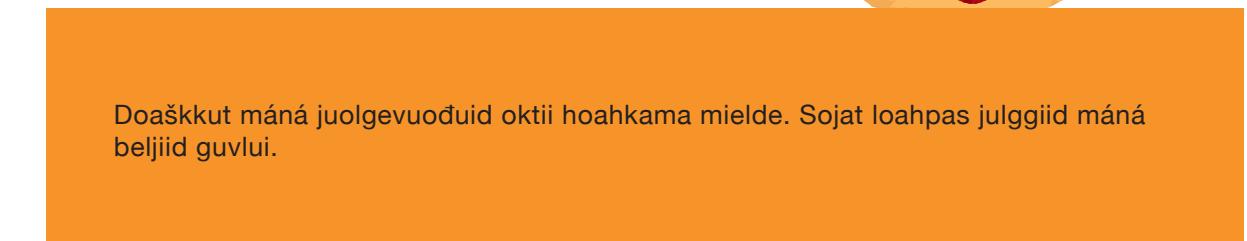


Dvitte máná dohpet du suorpmaid ja lihkahala máná giedaid ruossalassii hoahkama mielde. Go hoahkan lea jo mánnái oahpis, sáhtát ráhkadir mánnái suohtasa nu ahte joðálmahtát sihke hoahkama loahpa ja giehtalihkastagaid.



”

*Juolgevuodú vuostá  
juolgevuodđu doašká.  
Doašká, doašká ohpihii  
ja vel bealljemáddagii.*



Doaškkut máná juolgevuoduid oktii hoahkama mielde. Sojat loahpas julggiid máná  
beljjid guvlui.



”

*Láibbun iežan unnoračča,  
duhppen mánnádáiggi.  
láibbun iežan unnoračča,  
láibbun golleláibbi.  
Smáhken iežan unnoračča,  
smáhken mánnáláibbi,  
Smáhken iežan unnoračča,  
smáhken gaskabáikki.*



Jorahala unnoračča seaŋga alde vurrolagaid goappáge gilgga alde ja de maiddái birra. Čagalduhte máná cummáiguin dahje duhrat baksamiiguin su čoavjji.

# NJÁVKKADAN DU MUOÐUID



*Suorpmaiguin mun várrugasat  
litna muoðuid guoskkahalan.  
Gállu njávkkadan ja gáibbi iskkan,  
suorbmagežiin heahcat vikkan.  
Baksamat ja njunni, čalmmít,  
ja gullan várás velá bealjit.  
Du čáppa muoðuid mun ráhkistan,  
eallimii lihku sávan mánnásan.*

”

Mánná liiko sakka, go njávkkadat su muoðuid. Sáhtát sárgut sutnje suorbmagežiin čalbmelásaid dahje mualit, ahte jorahalat suorpmain su muoðuid litna uvjaguolggaid. Mualal ráfálaš sániiguin unnoražžii, gokko leat geaððašat, gállu, oaivečohkka, bealjit, gáibi ja čeabet.





”

Skoahpa, skoahča, šlečč-šlečč-šlečč. ▶ leike čázi unnoračča ratti ala  
Stuhča, šnjoarra, diškasat. ▶ stoanžžut giehtaloabuin čáhoái  
Coahkas, čoalkkas, spoahkkasat. ▶ spoahkut lávgolihti ravdda  
Doaškkas, borjkkas, speažžasat. ▶ veahket unnoračča doaškut giedaid  
Skillä, skoalla, skoalkasat. ▶ spoahkut lávgolihti vuodú  
Duhrra, šurra, bulčasat. ▶ lovttot unnoračča lávgolihtis bajás ja vulos  
Cilla, hušša, stoanžasat. ▶ lovtto ja stužat



Oahpat unnoračča duhkoraddat čáziin, nu ahte ii suorgan go čáhcečalmmit rišaidit muođuid njeaiga. Alggus oaččut doallat unnoračča nannosit gieda alde ja muitalat, maid rumašosiid guoskkahalat nuppiin giedain.

GII DIE - GII DIE



”

*Giibat die lea – guovlalan,  
giibat die lea – guovlalan,  
liinni eret livkalan.  
He-hei.*

*Giibat die lea – guovlalan,  
giibat die lea – guovlalan,  
liinni eret livkalan.  
He-hei.*



Bija geahppa liinni máná muođuid ala ja daja "Gii die?". Dohppe liinni eret unnoračča muođuid alde go dajat "guovlalan".

# BASAN BIILLA



*Basan biilla, buhtisin šelgen, ▶ njávkka sealggi  
metállaskoادđasa šealgadin čorgen. ▶ njávkka sealggi  
Dushtonat gearrájít maŋábeale, ▶ njávkka badjeváhkáid  
lea njealji guoggarii beahkileamen. ▶ njávkka badjeváhkáid  
Vuodú maiddái buhtistan, ▶ njávkka čoavjii  
ovdalása sihkastan. ▶ njávkka muoduid  
Dasto áiggun čohkkedit ▶ cokka oaivvát máná vuollai  
biilla sisä ollásit. ▶ bajit máná háruidat ala*

”

Dáhto máná boahtit iežat ovdii ruppaid ala ja njávkka rumašosiid hoahkama mielde.  
Bajit loahpas máná háruidat ala ja čuožžil.



# UNNORAČČAIN OVTTAS

Unnoračča vuosttaš jahkái gullá odđa áššiid imaštallan ja oahppan. Dorvvolasvuoda dovdu šaddá askkis doallamis ja njávkkadeamis, muossás geahčastagas ja oahpes jienain hálešteamis. Dalle šaddá maiddái váhnema ja unnoračča gaskii šaddá nana gierisvuhta mii ráhkada vuodu manjí gárggiideapmái. Hoahkamat ja duhkoraddamat gárggiidahttet unnoračča áiccuid ja ovddidit hållama ja lihkadeami oahppama. Deataleamos lea goittotge dat illu maid dat buktet oktasaš bottuide.

Elina Pulli lea pedagogihka magisttar, árrabajásgeassima áššedovdi ja diehtogirječálli. Su ánssuide gullet earenoamážit girjjit maid fáddán lea unna mánážiid lihkadeapmi, ja daidda lassin bajásgeassibargiid skuvlen.



Válmašteaddji/buvtadeaddji:

**Sanoma Pro Oy**

Annankatu 15, 00120 Helsinki

Teaksta: **Elina Pulli**

Govat ja layout: **Mikko Hiltunen**

Jorgalus: **Lässe Luoppal**

© Dahkkit ja Sanoma Pro Oy 2014

[www.oppijailo.fi](http://www.oppijailo.fi)

**Oppi & ilo**